

A Z N

Association inter-villages ZORAMB NAAGTAABA

CENTRE d'INSTRUCTION et d'EDUCATION RURAL (CIER)

Rapport d'activité 2009 Du Centre d'Instruction et d'Education Rural de Guiè (CIER)



Rapport réalisé par :
Les Responsables du CIER
Sous la direction de David Sawadogo

Mars 2010

01 BP 551 / Ouagadougou 01 / BURKINA FASO
Siège : Guiè _ Département de Dapélogo _ Province d'Oubritenga.
Courriel : aznguiie.burkina@laposte.net
Site web: www.azn-guie-burkina.org

A Z N

*Association inter -Villages ZORAMB NAAGTAABA
(Guiè, Kouïla, Bélé, Doanghin, Douré, Babou, Lindi, Namassa, Samissi, Cissé-Yargho)*

Siège :

Village de Guiè, Département de Dapélogo, Province d'Oubritenga

Adresse postale:

01 BP 551

Ouagadougou 01

BURKINA FASO

Site web: www.azn-guie-burkina.org

*Association n° 95 – 021 / MAT / POTG / AG
(Parution au Journal Officiel du 11 avril 96)*



Vue aérienne du siège de l'AZN à Guiè (octobre 2003)

Introduction

Nous sommes encore à la fin de l'année, et c'est pour nous un plaisir à vous dresser ce rapport annuel qui relate nos activités menées au cours de l'exercice 2009. Nous remercions tout d'abord l'ensemble des partenaires qui nous ont accompagnés tout au long de l'année. Ce rapport a pour but de vous présenter les divers projets mis en œuvre cette année et de conclure enfin sur les chiffres des bilans financiers et matériels de cet exercice qui s'est achevé le 31 décembre 2009.

Sommaire

1. Parrainage scolaire du primaire
2. Soutien aux élèves du secondaire
3. Alphabétisation mooréphone
4. Alphabétisation en français fondamental
5. Bibliothèque
6. Construction et équipement des infrastructures scolaires
7. Les comptes

Parrainage Scolaire du primaire (P.S)

Les activités des Parrainages Scolaires.

LA PRISE EN CHARGE DES FRAIS DE SCOLARITE



Au cours de l'année scolaire 2008-2009, le parrainage du primaire a pris en charge les frais d'études de 2113 élèves venant des écoles partenaires du CIER (*Guiè A, Guiè B, Cissé-Yargho, Samissi, Lindi, Douré, Doanghin, Kouila et Babou*).

Cette prise en charge a permis aux parents d'élèves de pouvoir honorer les frais de scolarité, et les fournitures de leurs enfants. La prise en charge, comme sa réglementation l'indique, est toujours faite en présence du parent de l'élève, de son maître et de l'association des parents d'élèves.

LA PRISE EN CHARGE DES FRAIS MEDICAUX

La santé des élèves reste une préoccupation majeure du CIER tout au long de l'année. Le remboursement des frais médicaux et l'accompagnement des enfants dont les cas nécessitent une prise en charge particulière ont été effectués grâce au parrainage. Les maladies fréquemment rencontrées sont d'ordre bucco-dentaires (*les caries dentaires*), endémiques (*rougeole, méningite, paludisme*), ou par manque d'hygiène (*diarrhée, choléra, dysenterie, fièvre typhoïde*). Grâce au service parrainage, ces maux sont vite soignés et ne restent que des mauvais souvenirs.

LES PRIX D'ENCOURAGEMENT

L'initiative des prix d'encouragement est d'exhorter les meilleurs élèves et d'amener les autres à fournir plus d'efforts afin d'être eux aussi récompensés un jour. Il s'agit en effet de primer les 5 meilleurs élèves de chaque classe en leur donnant des sacs, des cahiers, des stylos, des crayons de couleurs, des feutres, des gommes. Ces prix d'encouragement sont décernés à l'occasion des festivités des fermetures de toutes nos écoles partenaires.

Aussi, à l'exception des prix d'encouragement, certains élèves parrainés reçoivent des cadeaux tout au long de l'année grâce à la générosité de



leur parrain et marraine. Ils envoient de l'argent (*pour que nous achetions les cadeaux sur place*) soit par colis postaux ou lors des visites des membres des différentes associations relais. Ces cadeaux sont pour la plupart : des vélos, des fournitures scolaires, des vêtements, des jouets, des bonbons.

DOTATION EN MANUEL SCOLAIRE



Avec le soutien de ses partenaires, le CIER a pu doter à ces écoles partenaires des manuels scolaires. Les journaux « Planète Enfants », bimestriellement attribués permettent aux bénéficiaires de se cultiver à travers la lecture et de s'imprégner des réalités des autres enfants du monde.

De même, les élèves du CE et CM de l'école primaire de Lindi ont bénéficié de livres d'histoire, de Sciences d'observation et de lecture.

SOUTIEN A L'EXAMEN DU CERTIFICAT D'ETUDE PRIMAIRE(C.E.P)

Comme les autres activités, le soutien aux élèves en examen du Certificat d'Étude Primaire est devenu une des activités annuellement menées. Le CIER a pris en charge les frais d'examen de 334 élèves répartis dans ses écoles partenaires.

La période de l'examen du C.E.P correspond à la période de famine pour les populations où beaucoup de familles ne sont pas en mesure d'avoir un repas par jour. Ce soutien vient soulager les parents qui ont déjà beaucoup d'enfants en charge et permet aux bénéficiaires d'être dans de bonnes conditions pendant l'examen.

SOUTIEN A L'ORGANISATION SPORTIVE A L'ECOLE PRIMAIRE (O.S.E.P)



Danse traditionnelle des élèves de l'école de Samissi

Le parrainage scolaire dans sa lutte pour l'éveil des élèves a participé à la bonne marche des activités sportives et culturelles, annuellement organisées dans les différentes Circonscriptions d'Éducation de Base (CEB). Le but de ce festival culturel et sportif est de permettre aux enfants de se connaître davantage et favoriser leur éveil. Le CIER appuie les CEB de Dapélogo, Toéghin et Ourgou-Manéga en octroyant du riz pour la restauration des enfants durant les

compétitions, du matériel sportif et des fournitures scolaires.

LES DIFFICULTES RENCONTREES

LES RESULTATS SCOLAIRES DES ELEVES :

Malgré les différentes rencontres que nous avons eues avec les enseignants et les parents d'élèves en octobre 2008 pour redéfinir les termes du partenariat, des difficultés concernant les résultats scolaires demeurent toujours. En effet, ces résultats nous sont transmis le jour des vacances mais comportant beaucoup d'erreurs. Une des raisons évoquées par les enseignants est qu'ils ne trouvent pas leur compte dans ce travail supplémentaire. Nous tentons de les motiver en réfléchissant sur une éventuelle formation pédagogique à leur profit et sur les bienfaits d'annoncer au fur et à mesure de l'année les résultats et leur évolution, afin de réfléchir sur le vif à des remédiations possibles.

Etat des parrainages scolaires 2008-2009

Ecoles	Effectif par école	Elèves parrainés par école	Elèves en attente de parrainage	SOS Enfants	ASTRE	Terre Verte	AES
Guiè A	466	136	330	23	27	86	00
Guiè B	204	67	137	40	16	11	00
Kouïla	164	82	82	61	06	15	00
Douré	324	62	262	23	22	17	00
Lindi	178	13	165	01	06	06	00
Samissi	359	60	299	05	00	23	32
Doanghin	85	36	49	36	00	00	00
Babou	100	00	100	00	00	00	00
Cissé-Yargho	233	35	198	08	27	00	00
Totaux	2113	491	1622	197	104	158	32

Soutien aux élèves du secondaire (SES)



L'année 2008-2009 fut une année difficile pour le parrainage des élèves du secondaire car celui-ci n'a pas permis de prendre en charge les frais d'études de tous les collégiens. En effet, avec le parrainage du primaire, nous nous retrouvons chaque année avec 80 à 100 élèves de 6^{ème} en attente de parrainage qui comptent sur le SES pour continuer leurs études.

Les activités menées

LA PRISE EN CHARGE DES FRAIS D'ETUDE

Nous avons assuré la prise en charge des frais d'étude, d'entretien et de logement de 277 collégiens, soit 73 élèves de 6^{ème}, 73 élèves de 5^{ème}, 52 élèves de 4^{ème}, 47 élèves de 3^{ème}, 28 élèves de la 2^{nde} et 3 élèves de la 1^{ère}. Au vu du nombre croissant des élèves, nous avons été obligés de suspendre l'aide de 146 élèves redoublants en attente pour n'assurer que celle des 6^{ème} et ceux qui ont des parrains.

Notre soutien, comme sa tradition le veut, s'étale sur quatre versements :

- 1^{er} versement en octobre : 10 000Fcfa afin de permettre aux bénéficiaires de reprendre le chemin de l'école comme il se doit.
- 2^{ème} versement en décembre : 25 000Fcfa pour ceux qui sont admis à l'entrée en 6^{ème} ou 35.000Fcfa pour les élèves retenus après un test de recrutement pour complément d'effectif. Le but de cette aide est de rembourser les frais de scolarité à l'école.
- 3^{ème} versement en avril : 20 000Fcfa, ce montant est requis pour les frais de logement, de réparation de vélo, de nourriture.
- 4^{ème} versement en mai : 10 000Fcfa constitue également des frais d'entretien. Ce versement a permis aux familles des boursiers de surmonter la famine.

Les premiers élèves du SES ont commencé à postuler au concours de la fonction publique et SAWADOGO Wendgoudi qui devait être en classe de Tle en 2010 est admis à l'Ecole Nationale de la Gendarmerie pour une formation de 2 ans.

LES COURS DE VACANCES

Les mois de juillet, août et septembre ont été très animés au CIER, car les cours de vacances ont encore affiché complet. Cette activité devenue annuelle, connaît un vif succès depuis son instauration tant sur le plan organisationnel que sur les contenus d'enseignement.



En effet, depuis 2008, des professeurs locaux assurent la relève. Ils ont une bonne maîtrise des programmes d'enseignement du secondaire, ce qui a permis un bon encadrement des élèves en difficulté. Deux éducateurs étaient aux côtés des élèves pour un meilleur encadrement en dehors des cours.

La période juillet-août a connu la participation de 32 élèves de 6^{ème} et 26 élèves de 5^{ème} pour un total de 336 heures de cours réparties en français, en anglais et en mathématiques; 33 élèves de 4^{ème} et 40 élèves de CM2 en partance pour le collège ont été encadrés en août- septembre en 200 heures.

Durant leur séjour, ils étaient tous restaurés, soignés si besoin par le service de parrainage. Ils étaient logés au sein de l'AZN et suivaient les cours sur place.

Les temps libres étaient réservés aux activités récréatives (*football, volley-ball*), travaux de groupes et les heures de nuit étaient consacrées aux devoirs de maison et à la bibliothèque.

A l'issue de ces cours, nous ne pouvons dresser qu'un bilan positif d'où la satisfaction exprimée des participants et des résultats au 1^{er} trimestre déjà prometteurs.



Alphabétisation mooréphone



Les centres d'alphabétisation mooréphone ont ouvert leurs portes en décembre 2008 dans les villages de *Guiè, Kouïla, Doanghin, Namassa, Lindi, Samissi et Cissé Yargho*. Les cours ont commencé le 12 décembre avec l'Alphabétisation Initiale (AI) qui a pris fin en mars dernier. Le 2^{ème} niveau ou Formation Complémentaire de Base (FCB) a clos sa formation en juin. Cette année, nous avons débuté la campagne en septembre avec un recyclage des animateurs et la révision des modules d'enseignement afin d'intégrer de nouvelles leçons ayant

trait à la réalité actuelle du milieu. Le film « bocage sahélien » de la Ferme Pilote de Guiè a été traduit en langue mooré et enseigné dans nos centres.

Nous avons aussi organisé au cours du mois de septembre 2009 une session de formation mooré au profit des collégiens de notre zone de couverture afin de leur permettre de pouvoir lire et écrire dans leur langue maternelle ce qui est rarement le cas pour certains intellectuels. Cette formation s'est étendue sur deux semaines et a été évaluée par la Direction Provinciale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation d'Oubritenga (DPEBA). A l'issue de cette formation tous ont été déclarés alphabétisés.

RESULTATS DE LA CAMPAGNE D'ALPHABETISATION 2008/2009

Résultats de l'Alphabétisation Initiale

Village	Nombre de candidats à l'évaluation	Nombre d'admis	Pourcentage D'admission
Guiè «A»	30	15	50%
Kouïla	10	9	90%
Lindi	16	12	75%
Namassa	15	10	62,5%
Samissi	15	11	73,33%

Doanghin	12	10	88,33%
Cissé Yargo	12	11	91,66%
collégiens	62	62	100%
Total	172	140	81,39%

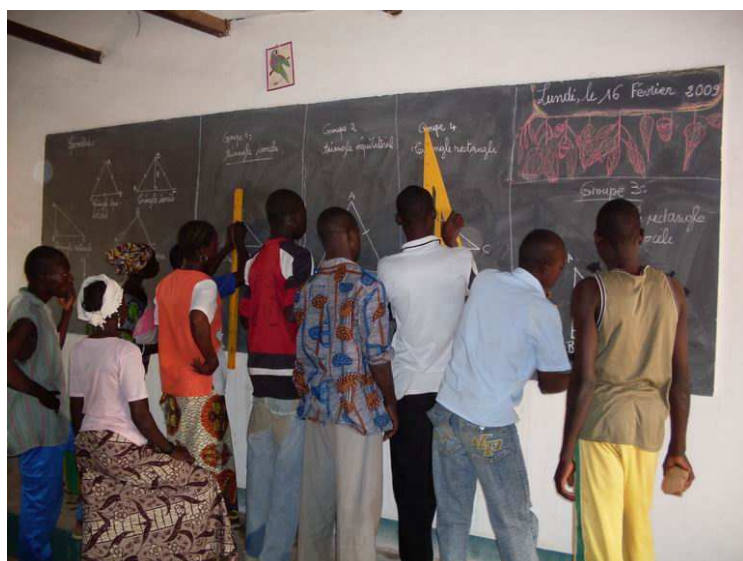
Ce taux de **81,39%** est très satisfaisant, compte tenu des obligations économiques et sociales auxquelles sont soumis les élèves, qui sont pour la plupart des adultes.

Résultats 2008/2009 de la Formation Complémentaire de Base

Villages	Nombre de candidats A l'évaluation	Nombre d'admis	Pourcentage D'admission
Guiè A	17	12	70,5%
Kouïla	7	5	71,42%
Lindi	08	6	75%
Namassa	07	03	42,85%
Samissi	07	05	71,42%
Doanghin	06	06	100%
Cissé Yargo	10	09	90%
Total	62	46	74,19%

Quant à la formation Complémentaire de Base (FCB), elle a débuté le 16 mars avec 113 apprenants. 62 ont pu suivre régulièrement la formation jusqu'à l'examen final. 46 ont été déclarés alphabétisés soit un taux de réussite de **74,19%**.

Alphabétisation en français fondamental



Les cours de français fondamental comme à l'accoutumée ont commencé le 10 décembre 2008 avec 4 niveaux à savoir le niveau I, II, III et IV. Cette année, la toute première promotion du français fondamental en l'occurrence le niveau IV a participé à l'examen du Certificat d'Étude Primaire avec 22 candidats. Parmi ces candidats, 12 sont admis soit un taux de réussite de 54,54%. Ce taux est très satisfaisant du fait que les apprenants sont des adultes qui malgré leurs obligations économiques et sociales ont attaché

une volonté à ces cours. La doyenne de la classe qui a 52 ans fut également admise à son examen.

Entre les admis, 6 se sont inscrits au collège en classe de 6^{ème}. Ce désir d'apprendre témoigne de l'envie et du besoin de la population des villages membres de l'AZN de sortir de l'analphabétisme et de s'ouvrir au monde.

L'obtention de ce diplôme d'état permet aux lauréats de participer à certains concours de la fonction publique, et/ou de contribuer activement au développement de leurs villages. Ils ont désormais une bonne maîtrise du français ce qui leur permet de faire des recherches dans tous les domaines (*agriculture, environnement, santé, éducation, hygiène*). Ils constituent des personnes ressources pour leurs communautés, des consciences éclairées pour leur entourage.

Les cours ont lieu tous les jours du lundi au vendredi de 8H00 à 15H00 et les samedis sont réservés pour les cours de rattrapage. Les apprenants ont un repas commun par jour offert par le CIER.

La Bibliothèque

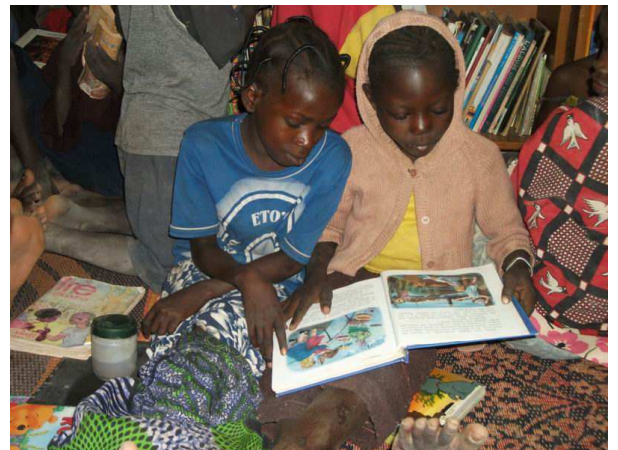


La bibliothèque, grâce aux dons de livres de nos partenaires, a toujours répondu présent aux demandes de ses clients qui augmentent au jour le jour. Elèves du primaire, collégiens, lycéens, étudiants et fonctionnaires locaux y défilent afin d'acquérir le savoir.

Elle est l'une des plus grandes bibliothèques de la région. Nos lecteurs ont désormais accès aux journaux de la place (*quotidiens, hebdomadaires, mensuels*) ce qui constitue une motivation pour les fonctionnaires ruraux de vouloir être affectés dans la région de Guiè. La

bibliothèque leur permet de se cultiver sur leur métier et de préparer leurs concours professionnels.

Quant aux collégiens et étudiants, la bibliothèque met à leur disposition les documents scolaires qui n'étaient pas à leur portée. Les élèves du primaire trouvent aussi leur compte, ils s'y retrouvent les jeudis (jour où ils n'ont pas cours) et les soirées pour réviser leurs leçons ou lire des revues de leur âge.



La bibliothèque attire aussi des lecteurs venant d'autres localités qui viennent s'approvisionner du fait que les documents qui s'y trouvent répondent à leurs besoins et sont chers ou n'existent pas sur le marché. Nous avons aussi doté les collèges (*dans lesquels sont inscrits nos élèves parrainés*) de Dapélogo, de Ourgou-Manéga, de Toéghin et de Bokin en manuels scolaires, romans, bandes dessinées, revues d'enfants, afin d'approvisionner leur bibliothèque en ouvrages.

Construction & Equipement scolaire

CONSTRUCTION DU COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL(CEG) DE GUIE



La construction du collège de Guiè annoncée dans nos rapports précédents a pu bien démarrer en 2009. Nous avons pu réaliser le bâtiment administratif (*un bureau de directeur, de l'intendant et de secrétaire*), et un bloc pédagogique (*2 salles de classe, une salle des professeurs*)

La suite des travaux se poursuivra en 2010

avec le 2^{ème} bloc pédagogique, 5 logements de fonction des professeurs, une cuisine et une aire de restauration puis des latrines scolaires. L'inauguration du collège est prévue pour septembre et sera fonctionnel en octobre 2010.



CONSTRUCTION DE L'ECOLE 3 CLASSES ET 3 LOGEMENTS DE NAMASSA



Nous avons achevé la construction de l'école à trois salles de classe du village de Namassa qui a accueilli 86 nouveaux élèves en octobre dernier pour la classe de CPI.

Nous avons également fini la construction des 3 logements de fonction de maître et le premier est habité par le

directeur. Les 3 salles de classe sont équipées de 85 table-bancs, de 5 chaises, de 4 armoires et de 4 bureaux. Un forage permet aux élèves et enseignants d'avoir de l'eau potable.



CONSTRUCTION ET EQUIPEMENT DE 3 CLASSES A L'ECOLE GUIE « B »



L'école «B » de Guiè a été normalisée avec la construction de 3 nouvelles salles portant ainsi le nombre de classe à 6. Ce complément de salles vient soulager le problème de larges effectifs à l'école « A » et permet de recruter de nouveaux enfants tous les ans.

Les 3 classes sont équipées de 85 table-bancs, de 5 chaises, de 4 armoires et de 4 bureaux.

Aussi, un logement de fonction de maître a été construit pour loger le 3^{ème} enseignant qui habitait dans la cuisine scolaire.

Ciné-Yam

Le CIER a initié une nouvelle activité : la projection cinématographique, grâce à un projecteur numérique au profit des villages membres de l'AZN. Elle est baptisée « Ciné-Yam » qui veut dire ciné : cinéma et Yam (*qui vient du Mooré*) : intelligence, éveil. Ciné-Yam a donc pour objectif de sensibiliser les populations par l'image et le son avec la projection de films éducatifs. Les projections ont lieu pour l'instant seulement dans la salle polyvalente du CIER une à deux fois par semaine.



Bilans financiers 2009

Balance des comptes "Généraux"/ Exercice 2009 (Janvier à Décembre 2009)

MONAIE = Franc CFA (Communauté Financière d'Afrique) 1 € = 655,957 F CFA

	Entrées	Sorties	Solde
Recettes	73 915 608		73 915 608
Report solde exercice précédent	17 757 517		17 757 517
Financements de personnes morales	55 350 889		55 350 889
TERRE VERTE	11 550 076		11 550 076
Mission Enfance Monaco	9 431 350		9 431 350
SOS Enfants	23 671 519		23 671 519
ASTRE	3 706 157		3 706 157
Kombi-Yinga	170 549		170 549
Les Amis des enfants du monde	4 414 590		4 414 590
Association Enfants de Samissi	2 328 648		2 328 648
PLAN Burkina	78 000		78 000
Autofinancements	69 250		69 250
Participations des bénéficiaires	69 250		69 250
Dons de personnes physiques	737 952		737 952
Dépenses		67 722 763	-67 722 763
FONCTIONNEMENT GENERAL		17 861 606	-17 861 606
INVESTISSEMENTS SUR LE SIEGE DE L'AZN		4 243 662	-4 243 662
Constructions & matériaux de construction		3 536 121	-3 536 121
Mobilier (dont achat de bois & fer pour fabrication)		120 000	-120 000
Matériel informatique		587 541	-587 541
FRAIS SPECIFIQUES AUX PROGRAMMES		45 617 495	-45 617 495
Photos		104 675	-104 675
Animations villageoises		765 400	-765 400
Accueil des partenaires		100 600	-100 600
Produits de nettoyage (vaisselles & locaux)		115 437	-115 437
Fournitures alpha mooré et français fondamental		1 599 400	-1 599 400
Élèves du primaire		16 041 058	-16 041 058
<i>Prise en charges médicales</i>		2 542 795	-2 542 795
<i>Prise en charge financière des élèves PS</i>		11 192 000	-11 192 000
<i>Fournitures et abonnements</i>		1 391 673	-1 391 673
<i>Soutient aux examens du CEP</i>		28 090	-28 090
<i>Soutient OSEP et activités sportives dans les écoles</i>		886 500	-886 500
Collégiens/lycéens		26 890 925	-26 890 925
<i>Encouragements, cadeaux</i>		595 650	-595 650
<i>Organisation de cours de vacances</i>		4 715 775	-4 715 775
<i>Prise en charge des élèves SES</i>		21 579 500	-21 579 500
Valorisation des dons reçus en nature	123 433 950		123 433 950
Mise à la consommation des dons en nature		123 433 950	-123 433 950
Total général	197 349 558	191 156 713	6 192 845

Détail des dons en nature

(Janvier à Décembre 2009)

Valorisation des dons reçus en nature		123 433 950	123 433 950
		Entrées	Solde
Dons de personnes physiques		286 900	286 900
PARTENAIRES AZN		123 147 050	123 147 050
TERRE VERTE		38 550	38 550
Mission Enfance Monaco (ME)		82 733 500	82 733 500
SOS Enfants		37 968 500	37 968 500
ASTRE		80 000	80 000
Kombi Beogo		200 000	200 000
Amitiés et Partage		20 000	20 000
LALO		137 700	137 700
SAVENA		120 000	120 000
Sourires du Burkina		30 000	30 000
IDEM		105 000	105 000
Association Familiale du Pays de Tulle		30 400	30 400
Collège Paul Ramadier		25 000	25 000
Lycée Saint Joseph		9 100	9 100
Lycée de Cransac		16 300	16 300
Circonscription de l'Enseignement de Base Dapelogo		15 000	15 000
Collège st JOSEPH de LIBOURNE		118 000	118 000
Association Enfants du Monde/ TERRE VERTE		1 500 000	1 500 000
Total général		123 433 950	123 433 950

Mise à la consommation des dons en nature		123 433 950	123 433 950
		Entrées	Sorties
		Solde	
Dépenses		123 433 950	123 433 950
FONCTIONNEMENT GENERAL		1 750 000	1 750 000
VOLONTAIRES AZN		1 750 000	1 750 000
<i>Stages, formations & visites</i>		<i>1 500 000</i>	<i>1 500 000</i>
<i>Distributions aux volontaires</i>		<i>250 000</i>	<i>250 000</i>
INVESTISSEMENTS		1 819 400	1 819 400
Autres équipements batiments et extérieurs		1 693 000	1 693 000
Matériel informatique		126 400	126 400
DEPENSES DIRECTES dans les VILLAGES		118 407 000	118 407 000
GUIE		66 968 500	66 968 500
<i>meublier scolaire école B</i>		<i>3 468 500</i>	<i>3 468 500</i>
<i>Construction Collège</i>		<i>29 000 000</i>	<i>29 000 000</i>
<i>Construction Ecole</i>		<i>24 500 000</i>	<i>24 500 000</i>
<i>Construction Logements</i>		<i>10 000 000</i>	<i>10 000 000</i>

NAMASSA	51 438 500	51 438 500
<i>Construction Ecole</i>	47 970 000	47 970 000
<i>Mobiliers Scolaires</i>	3 468 500	3 468 500
FRAIS SPECIFIQUES AUX PROGRAMMES (FSP)	1 457 550	1 457 550
Frais transversaux	866 850	866 850
<i>Documentation</i>	866 850	866 850
fournitures Scolaires	590 700	590 700
Total général	123 433 950	123 433 950

Conclusion

Grâce à l'engagement renouvelé de nos différents partenaires, parrains et marraines, les activités du CIER ont été menées à bien. Les élèves de notre région avec l'aide de ces parrainages, grâce à la construction d'écoles gratuites et accessibles jouissent désormais de leur droit à l'éducation, chose qui constituait une illusion les années antérieures. La population par les cours d'alphabétisation est éveillée.

Face à ce privilège, nous témoignons notre vive reconnaissance à l'ensemble des partenaires toujours préoccupés de l'essor de notre région avec comme point d'ancrage et comme intérêt profond l'éducation qui reste la pièce maîtresse de tout développement.

